

21 - 9 - 1976



N° .....

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

BETREFT

Mr. 4060/II/N  
[REDACTED]

Mijne Heren,

Bij brief van 14 april 1975 werd een klacht tegen de N.V. Compagnie Internationale des Wagons-Lits et du Tourisme te Brussel ingediend, wegens het feit dat de dienstnota's voor het personeel van Brussel en Oostende uitsluitend in het Frans gesteld zijn.

Op grond van artikel 61, § 5 van de op 18 juli 1966 bij K.B. samengesochte wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken (S.W.T.) is de Nederlandse afdeling bevoegd omtrent de zaken die gelocaliseerd of localiseerbaar zijn in gemeenten zonder speciale regeling uit het Nederlandse taalgebied. Zij is derhalve bevoegd voor de zaken gelocaliseerd bij exploitatiezetel te Oostende.

Uit de documenten gevoegd bij de klacht, blijkt dat de klacht met de realiteit stroekt.

Voormelde vennootschap is krachtens artikel 1 van de overeenkomst van 1935 met de N.M.B.S. concessiehouder voor de exploitatie op het Belgisch spoorwegnet van slaapwagens, restauratiewagens, pullmanwagens e.d. ....  
./.

Zij valt derhalve als concessiehouder en binnen de grenzen van de concessie onder de toepassing van artikel 1, § 1, 2° van de op 18 juli 1966 bij K.B. samengeschakelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.).

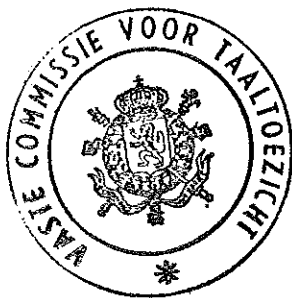
De verhoudingen tussen de concessiehouder en zijn personeel zijn echter van privaatrechtelijke aard en vallen buiten de grenzen van de concessie (-vgl. voorbereidende parlementaire werken van de S.W.T. - verslag Saint-Remy - Parl. Besch. Kamer 331 (1961-1962)-27, blz. 7 en 12 ; verslag de Steyhe - Besch. Senaat 304 (1962-1963) 18.6.63, blz. 7 en 9) ;

Het decreet van 19 juli 1973 van de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap tot regeling van het gebruik van de talen in de arbeidsverhoudingen is van toepassing te Oostende.


Overeenkomstig artikel 2 van het decreet dienen de documenten bestemd voor het personeel van de zetel te Oostende, in het Nederlands gesteld te worden.

Een afschrift van deze brief wordt aan de klager gezonden.

Hoogachtend,



DE VOORZITTER

A large, thick black redaction mark covers the signature area, obscuring the name and any handwritten notes. A thin line extends from the bottom of the redaction mark towards the bottom right of the page.